

Nabarralde Saria

Nafarroan emandako aldaketa politikoa gure herriak azken mendean izan duen eraldaketa esanguratsuenetako bat izan dela ukaezina da. Alta, ezin ahaztu lorpen hori ez dela nolana eman, kasualitatearen edo loturarik gabeko hainbat faktore sozialen nahigabeko lerrokatzearen ondorioa izan balitz bezala.

Aldaketa eman bada, nagusiki herrigintzatik abiatu diren elkarre eta taldeen lanagatik izan da, UPNren gobernuak irau duen urte luzeetan zehar korrontearen kontra eta maldan gora bidea egitea lortu dutenak. Lerro hauek eskas dira guztiak izendatzeko.

Hartara, abenduaren 3an, Nafarroaren Egunaren testuinguruan ematen dugun Nabarralde Sarian aintzat hartu nahi izan ditugu Nafarroaren aldaketa politikoa eragin duten eta oraindik ere aldaketa horren sakontzean lanean diharduten talde guztiak. Lerro hauek eskas diren moduan, xumea baina baliagarria izan nahi duen sari honen izendapena ere estu suertatzen zaigu guztientzat.

Ospatzeko parada, elkargune eta indarberitzeko tarteak izan nahi du 2015eko Nabarralde Sariak denontzat. Horrexegatik, behetik gorako jardutean adibide izan den ahots bat aukeratu dugu ahots guztien ordezkari: Euskalerrria Irratia. Hogeita hamar urte luze izan dira legearen pisua gainean eduki arren egunez egun eta indarrak galdu gabe lanean aritu direnak. Zorionak bitan, beraz: lizentzia esku artean edukitzeagatik eta egiten jarraitzen duzen lanagatik.

Novedades para la Feria de Durango

La proximidad de la gran Feria de la cultura impone a Nabarralde una pulsión de urgencia para ultimar los materiales que saldrán publicados y se presentarán en sociedad. Correcciones de última hora, diseño, maquetación, imprenta, prensa... El trabajo callado de todo el año se transforma en prisa, ruido, publicidad y proyección pública. Junto a los números de la revista Haria, este año las novedades de nuestro grupo incluyen sendos libros de Xabier Irujo y Fernando Sánchez Aranz, y un documental (DVD) sobre la tenencia navarra de 'San Sebastián de Hernani'. En efecto, esta tenencia situada entre los ríos Bidasoa y Oria, entre la montaña y el mar, cuyo eje era la villa fundada bajo el castillo de La Mota, en Urgull, es una de las tres comarcas históricas sobre las que se construyó la actual Gipuzkoa, y que aparecen representadas en los tres árboles (tejos) del escudo del territorio histórico. Este audiovisual se ha elaborado sobre la documentación aportada por el historiador José Luis Orella Unzué, y el próximo mes será distribuido con el Kazeta a los promotores de Nabarralde (como en otras ocasiones, quien no lo desee basta con que nos lo comunique a la oficina).

Xabier Irujo, codirector del Centro de Estudios Vascos de la Universidad de Nevada, Reno, ha trabajado durante años el concepto de 'genocidio cultural', tomado de las tesis de Raphael Lemkin, el jurista judío-polaco que sobrevivió al holocausto y teorizó este término para aplicarlo en el derecho internacional. Su obra *Ge-*



nocidio en Euskal Herria representa el análisis de los acontecimientos ocurridos en suelo vasco desde esta perspectiva. El 20 de noviembre, una mesa redonda en el palacio de Aiete (Bakearen Etxea) tratará sobre este debate, con el libro como trasfondo, de la mano de Izaskun Bilbao, Juanjo Álvarez, Eneko Bidegain y el propio Xabier Irujo.

Otro libro, en este caso más literario y ameno, *Iñigo de Loiola. Tribulaciones entre Navarra y Roma*, toma la figura histórica de este personaje para reconstruir las circunstancias de la época de la conquista de la Alta Navarra. Fernando Sánchez Aranz recorre las memorias del de Loiola como argumento para dar unas pinceladas de intriga sobre la insurrección de Pamplona, Noain, Amaiur, agramonteses y beaumonteses, el imperio...

Este año las novedades de nuestro grupo incluyen sendos libros de Xabier Irujo y Fernando Sánchez Aranz, y un documental (DVD) sobre la tenencia navarra de 'San Sebastián de Hernani'

Simposio Patrimonio Industrial

Junto a estas publicaciones, otro tema de actualidad es el Simposio que Nabarralde e Iturralde organizan en Iruñea, el día 14 de noviembre, en torno al Patrimonio Industrial de nuestro país. Con el apoyo de la Fundación Caja Navarra, el Diario de Noticias y el Ayuntamiento de Pamplona, diversos ponentes y especialistas aportarán datos y reflexiones sobre este capítulo de la memoria histórica que ha sido relegado tan a menudo, y sin embargo representa un importante legado tanto iconográfico como arquitectónico. Además del Simposio en sí, se proyectará un documental en los cines Golem, *Abandonados*, y en la sala del Palacio Condestable se mostrará una exposición de pintura del artista Koldo Arnanz. Las personas interesadas en participar en el Simposio han de inscribirse en la oficina de Nabarralde.

I. SIMPOSIO PATRIMONIO INDUSTRIAL

14 de noviembre
sala CIVICAN (Pamplona)

Azaroaren 14ean
CIVICAN aretoa (Iruñea)

Comité de honor / Ohorezko komitea:
Joseba Asirón, Tasio Agerre.

Ponentes / hizlariak:
V. Manuel Egia, Mikel Sorauren, Humberto Astibia, Iñaki Uriarte, Jaime Perarnau, Malli Txapar, Amaia Apraiz.

Inscripción, del 26 de octubre al 11 de noviembre
Izen-ematea, urriaren 26tik azaroaren 11 arte.

www.nabarralde.com / 948 21 10 57

Entrada al evento: 10

Entrada al evento + comida: 25

Fernando Sánchez Aranz: “Las relaciones entre Francés de Beaumont y André de Foix, darían para otra novela”

El historiador Fernando Sánchez Aranz publica, a través de Nabarralde, una novela histórica centrada en uno de los personajes más controvertidos de la historia de Navarra. *Íñigo de Loiola. Tribulaciones entre Navarra y Roma* nos sitúa en la época posterior a la conquista del reino, que sin embargo es reflejada a través de los recuerdos que constantemente se despiertan en la mente de uno de los fundadores de la Compañía de Jesús.

“Íñigo de Loiola. Tribulaciones entre Navarra y Roma” se presenta como una novela histórica. ¿Cuánto tiene de novela y cuánto de historia real?



es que no tiene sombras, todo en él es luminosidad a partir de su encuentro consigo mismo, su conversión que, para mí, no ocurre durante su convalecencia de las heridas recibidas en el sitio de Pamplona, en su casa natal de Loiola, sino posteriormente, durante su estancia en Manresa. En definitiva, Íñigo de Loiola es todo luz, las sombras se las han puesto otros, a veces por motivos incon-fesables.

Además de este personaje se nombran otros que fueron no menos importantes en la historia del reino de Navarra. ¿Cuáles son estos personajes y qué peso tuvieron en la conquista de Navarra?

Hace un par de años Nabarralde me propuso la creación de una “novela histórica”, con lo que mi primer trabajo fue definir qué era eso de “novela histórica”. Como historiador tengo claro que la historia requiere rigor y como narrador que la novela es ficción. Se trataba pues de compaginar ambas cosas. A menudo se tiene por novelas históricas obras que se conforman con situar la trama en épocas pasadas, imaginando todo lo demás. Es legítimo, pero a mi juicio eso no es novela histórica, es novela a secas. La novela histórica requiere ser riguroso con los datos que se aportan, en la medida que ello sea posible, claro, porque nuestro conocimiento de la historia no es absoluto, tiene huecos que la novela histórica rellena con la ficción. Cuando se me hace aquella propuesta estaba estudiando la figura de Íñigo de Loiola y los inicios de la Compañía de Jesús, un tema apasionante por muchos motivos, por lo que decidí situar mi trama en esa época y en ese entorno.

“En la novela me centro en el retrato psicológico de Íñigo de Loiola y de Miguel de Landibar, personaje menos conocido”

¿En qué momento de la vida de este personaje tan influyente en la historia del reino de Navarra nos sitúa la novela?

Bien, a pesar del título, Íñigo de Loiola no es el protagonista principal de la novela. En mis incursiones por la historia de Íñigo y de la Compañía, me encuentro con un personaje

llamado Miguel de Landibar, que era el criado de Francisco de Xabier en su época de estudiante en París, que tiene una relación turbulenta con Íñigo de Loiola, y que aparece y desaparece en diversas ocasiones. En un momento determinado, descubro que Landibar visitó a Íñigo en Roma en 1553, que quiso entrar en la Compañía y que Íñigo le aconsejó que peregrinara a Tierra Santa. Entonces desaparece de la historia. No sabemos más. Obviamente mi tratamiento novelístico de ambas figuras no podía ser el mismo. Sobre Íñigo de Loiola hay abundantísima documentación, gran parte personal, cartas, autobiografía, declaraciones a compañeros, etcétera, por lo que sus hechos, incluso sus opiniones y parlamentos que aparecen en la novela son reales en lo esencial. Con Landibar no ocurre lo mismo y ahí entra mi labor de novelista, de ficciona-

dor, encuadrando sus hechos en acontecimientos reales, que van desde la conquista castellana de 1512, a los intentos posteriores de recuperación del territorio y la independencia de Navarra, que culminan en la derrota de Noain, con los flecos de Amaiur y Hondarribia, y los años posteriores en los que, según el coronel Villalba, Navarra estaba tan baja de fantasía que no había hombre que alzara la cabeza. Por otra parte, creo que Íñigo de Loiola ha sido más influyente en la historia de Navarra tras su muerte que durante su vida.

Son muchas las luces y sombras de este personaje histórico. ¿Cómo definiría al Íñigo de Loiola que presenta en esta novela?

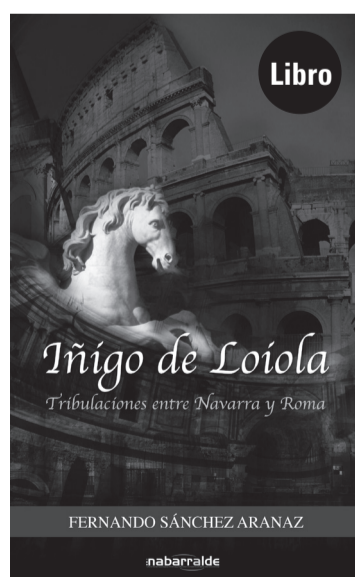
Para mí, Íñigo de Loiola es una de las personalidades más importantes de la historia de la humanidad. Una de sus características

Los personajes son muchos, tanto en lo relativo a la historia de Navarra, como a la de la Compañía y a la de Íñigo de Loiola y Miguel de Landibar. Voy a citar sólo a dos, Francés de Beaumont, hijo del conde de Lerín, y André de Foix, Señor de Asparrós, cuyas relaciones antes, durante y después de la batalla de Noain darían para otra novela.

¿Cómo es la relación que se crea entre Íñigo de Loiola y Miguel de Landibar? ¿Se trata de protagonismo-antagonismo?

Podemos decir que se confrontan dos biografías o, mejor, dos trayectorias vitales. Me centro en el retrato psicológico de ambos personajes, uno, el de Íñigo, bien conocido y estudiado, el otro, el de Miguel de Landibar, que es obra mía. Lo que expongo es un antagonismo inicial que acaba en una convergencia. En definitiva, un proceso de búsqueda.

DURANGOKO AZOKA



“Íñigo de Loiola. Tribulaciones entre Navarra y Roma”

Fernando Sánchez Aranz

208 páginas • 15 €

Íñigo de Loiola, militar castellano al servicio del marqués de Nájera, herido de gravedad en 1521 en el levantamiento de Pamplona contra los ocupantes, sufrió una honda transformación de naturaleza mística que le llevó a fundar la Compañía de Jesús en Roma. Un inesperado encuentro en esta ciudad le hace revivir aquellos lances de guerra, la ocupación militar, la lucha de Pamplona, la batalla de Noain, agramonteses... con su secuela de vidas destrozadas, exilios, maquinaciones contesanas.

Navarra (C.F.N.): Fragilidad de un status jurídico

Mikel Sorauren

Encomiable la convocatoria al conjunto de fuerzas políticas y sociales, que hace Uxue Barcos, presidenta de la Comunidad Foral de Navarra, reclamando el cierre de filas en la defensa del denominado Convenio Económico, status este que conforma el sistema de administración peculiar de las provincias de Navarra y Vascongadas en el marco del Estado español. La unanimidad se da por descontada en una materia que por parte de nuestra ciudadanía es considerada el armazón que estructura nuestra comunidad –provincia, o si se quiere autonomía–. Otra parte de la citada ciudadanía la considera capitidisminuido residuo de la original soberanía del Estado de Navarra, nacida del ejercicio de autodeterminación de un pueblo soberano. El citado Convenio se mantiene como resultado de las dificultades que ha tenido España para alcanzar la completa sumisión de nuestro país; en toda época objeto del hostigamiento por el sistema institucional español y fuente de celos de parte de la sociedad española.

A decir verdad, no es correcto situar exclusivamente en España los riesgos de desaparición de un status que convence por su suficiencia a unos y ven otros como clavo ardiendo en el seno de nuestra colectividad, en ningún caso a soltar. Es en este punto en donde, al presente, se encuentra el riesgo de mayor entidad para la supervivencia del Convenio, última posición de la C.F.N. para evitar su anulación dentro del sistema jurídico español. Nuestra colectividad sufre una fuerte fractura que enfrenta a los partidarios de las dos opciones fundamentales de ordenamiento jurídico que se ofrecen a la C.F.N.; una de ellas proclama la identificación con España, en tanto Nación y Estado; la otra reclama la recuperación de la soberanía arrebatada y reconstitución del Estado de Navarra, con inclusión de los territorios cercenados y sus gentes. Nos encontramos ante planteamientos irreconciliables. Es previsible, en consecuencia, que no

se llegue a ningún acuerdo tras una bandera –la autonomía fiscal y financiera de la C.F.N.– que parece de entrada concitar la aquiescencia del conjunto colectivo. Las dos opciones se posicionan tras las fuerzas políticas que propugnan, de una parte el mantenimiento de los lazos institucionales y de toda índole vigentes en el momento con España. El sector contrario proclama, por su parte, su vinculación con las fuerzas sociales que piden la constitución de un Estado soberano que aglutine al reconocido internacionalmente como pueblo vasco. Mimbres difíciles para una cesta.

Las dudas que se expresan me llevan a desconfiar sobre una posible solución. En todo caso, la contradicción más fuerte parece de los sectores políticos partidarios del marco jurídico español. No por la sinceridad de sus sentimientos de ciudadanos de la C.F.N., sino por la vinculación que mantienen con planteamientos de carácter más general, defendidos por fuerzas políticas españolas que se manifiestan contrarias al Convenio y Concerto económicos del país. Deben ser incluidos entre tales sectores quienes aceptan disciplinas de organizaciones españolas que acostumbran a manifestar el repudio del status jurídico de Navarra y abarcan desde U.P.N. y P.S.O.E a I.U., cuando menos. A decir verdad, me conformaría con su capacidad de convicción frente a sus correligionarios españoles de la bondad y justicia del convenio y me importa menos que me convenzan de su disposición positiva en la materia.

La diferencia que separa a la ciudadanía española de la perteneciente a la C.F.N. en su percepción sobre la entidad del Convenio económico reside en la consideración por parte de aquella de que representa un privilegio en el marco jurídico de España, basado –según creen– en la igualdad. La ciudadanía navarra, por su parte, tiene la conciencia de que el Convenio constituye una competencia propia que antecede a la constitución de España en su condición de Estado, quien se encuentra obligado a su preservación,

a resultas de los pactos de unión que presidieron la integración en España de la originaria nación navarra. Por lo demás, estas posiciones encontradas se justifican desde la distinta percepción que se tiene de la realidad financiera en la que se encuentra la C.F.N.; los españoles insisten en la calidad de los servicios públicos navarros como resultado de esta discriminación, al tiempo que lamentan las deficiencias de estos mismos servicios en los territorios del denominado régimen administrativo común.

Para abordar con una perspectiva correcta la cuestión convendría tener en cuenta el proceso que llega hasta nuestros días, a partir de la imposición del dominio español sobre los diversos territorios navarros. En los tiempos de la denominada monarquía absoluta la administración española no ocultaba sus exigencias de exaccionar al máximo los recursos económicos de nuestro país. Fue una constante fundada en el derecho de la corona a imponer su voluntad a sus vasallos. También se caracterizó esta etapa histórica por la queja permanente de España, de que los ingresos de su hacienda no eran suficientes, para abordar los gastos ocasionados por la administración de Navarra. A decir verdad el coetejo de las cuentas evidenciaba el despilfarro en gastos no justificables desde la propia administración española. Con la supresión del ordenamiento jurídico navarro –los Fueros– impuesto por España mediante la *unidad constitucional de la monarquía*, se toleró el mantenimiento del conjunto de las competencias recaudatorias del fenecido Estado navarro, con el pago de una cantidad a la Hacienda española, justificada en las funciones que ejecutaba el Estado en beneficio de la provincia de Navarra. Sustituía este pago a lo que en el sistema navarro había sido denominado *...donativo gracioso y voluntario...* No dejaba de representar el viejo tributo con el que se justificaban atenciones en defensa, mantenimiento del orden y otras funciones de la administración española, en absoluto solicitadas

por Navarra. Los representantes de Navarra denominaban pacto a una ley emanada de las Cortes españolas –la del 41–, resistiéndose a reconocerla como concesión coyuntural. Pronto quedaría en evidencia la supremacía de España, mediante la interpretación restrictiva con respecto a las competencias residuales que se dejaban a la denominada administración foral y las restricciones a sus prerrogativas recaudatorias. tiempo adelante el inefable Cánovas proclamaría la capacidad de España para modificar todo status de Navarra, gracias a la victoria militar española de 1839 y, más tarde, de 1876. Cánovas o Sagasta, quien en 1897 se declaraba dispuesto a reconocer la autonomía de Cuba, mientras impulsaba a Gamazo en su propósito de destruir la escasa que quedaba a los territorios navarros.

No interesa una descripción más pormenorizada de la trayectoria seguida por la autonomía del país de los navarros, a partir de aquellos tiempos. En síntesis ha constituido un enfrentamiento permanente entre España y sus nacionales, que vienen arrastrando la frustración de constituir el vagón de cola de la Europa imperialista y económicamente desarrollada, frente a la colectividad nacional de Navarra –esta última a veces por caminos contradictorios e incluso equivocados para sus intereses auténticos–, pero que nunca ha dejado de evidenciar su diferencia con relación a España y reclamar el derecho a decidir. Es cierto que tal reivindicación ha podido presentar en demasiadas ocasiones falta de coherencia; por no entender que este derecho no queda garantizado a una comunidad humana, sino cuando se encuentra en condiciones de ejercitar la autodeterminación. En definitiva ni la sociedad de la C.F.N., ni la de otros territorios de Navarra, pueden engañarse al pretender que disponen de instrumentos con los que no cuentan en realidad. Referirnos a derechos históricos, no reconocidos por nuestros interlocutores y adversarios, o reclamar convocatorias de gamazadas son planteamientos que conducen al fracaso.

En el momento presente la supervivencia del Convenio económico depende de la capacidad que pueda tener España de resolver determinados retos; de los que el que reviste mayor urgencia es Catalunya. A partir de aquí afrontará la cuestión vasca, en condiciones de mayor libertad de acción, con independencia de los resultados alcanzados en la propia Catalunya. La C.F.N. ha seguido un camino errado en manos de unos dirigentes que han perseguido encerrarnos en una torre de marfil, pretendiendo que nos encontráramos en una situación de privilegio y marginándonos de nuestro marco natural e histórico; marco este configurado por el Estado vasco de Navarra en principio y posteriormente reconocido como Euskal Herria, una vez que poderes exteriores nos impusieron su dominio. La fragmentación territorial e institucional que presenta nuestro país responde a la convergencia de intereses españoles y de grupos autóctonos privilegiados por su colaboración en el referido dominio. Aludir a una gamazada resulta ridículo, únicamente aceptable por quienes recurren cotidianamente a expresiones como *...Fuero, ... se obedece, pero no se cumple, ... gamazada...* y similares. las huestes de Gamazo campear por una Navarra –C.F.N.– que reconoce la capacidad de España para imponer a nuestros ciudadanos los impuestos que considere adecuados, recauda multas de tráfico, permite la desaparición de nuestras entidades financieras y señala además, para más INRI, la cantidad que debemos aportar para la casa real y sueldos de sus diplomáticos. La continuada emisión de voces procedentes de toda España que se refieren a nuestro actual status jurídico, constituye el aviso inmediato de un ataque que ni la C.F.N., ni el resto de territorios navarros superaremos, de no tener suficientemente claro que únicamente la soberanía garantiza el derecho a la supervivencia de una colectividad a la que se pretende anular.

DURANGOKO AZOKA



SAN SEBASTIÁN DE HERNANI • Nafarroako tenentziak

Historia dokumentala (DVD) • NABARRALDE – HERNANI ERROTZEN

Errealizazioa: Beñat Iturriotz

Historialaria: José Luis Orella Unzué

Dokumentalista: Beñi Agirre

Gidoia: Angel Rekalde, Olaia Aldaz

Narratzailea: Txaro Arteaga

Laguntzaileak:

Hernaniko Udaletxea

Gipuzkoako Foru Aldundia

Luis Maria Mtz Garate: “Erabakitze eskubidea helburu politiko bezala jartzea gure aldarrikapenak zentzugabeki murriztea da”

Uztarrria

Hiru hitzaldi antolatu ditu Nabarralde fundazioko Azpeitiarren Napar Zuzterrak taldeak urriarako. Gaur izango da bigarrena, Luis Maria Martinez Nabarralde fundazioko kidearen eskutik. 19:30ean izango da, Baigerako aretoan, *Katalunia, irribarren iraultza* izenburupean. Lehenengoa joan den ostegunean eskaini zuen Angel Rekaldek.

‘Katalunia, irribarren iraultza’ hitzaldia eskainiko duzu ostegunean. Zergatik izenburu hori?

Angel Rekalde eta biok eginiko artikulu batean erabili genuen, Kataluniako Printzerriko independentziaren aldeko prozesuari erreferentzia egiteko. Carme Forcadell, ANCko, eta Muriel Casals, Omnium Culturaleko lehendakari ohien adierazpen batzuetatik dator. Iraultza baketsu bati buruz ari gara, katalanen aldetik amorrurik ez duen iraultza bati buruz, ilusioa, irribarrea eta poza baizik.

Nolako da Kataluniako egoera irailaren 27ko hauteskunde ondoan?

Fase oso korapilatsua da. Oso konplexua da estatu espainiarren barneko “legalitate” autonomista batetik, katalanek ulertzen duten zilegitasun demokratikora, hau da, independentziara, trauma handiegirik eragin gabe igarotzeko prozesu bat eraikitzea. Azken diadetako manifestazio erraldoiak, eta azaroaren 9ko lege kanpoko hauteskundeetan 2.300.000 bototik 1.800.000 independentziaren aldekoak izateak, Kataluniako herritarren borondatearen isla izan daitezke. Espainiar estatuak legeko galdetara bat onartzen ez duenez, Parlamentuko hauteskundeak (Espainiako legediaren barruan “legezkoak”), independentziaren aldeko hauteskunde pleibisitariario bihurtzeko aprobetxatu zuten. Emaitzak oso argiak izan dira, baina independentziaren alde diharduten bi indarrek, bakoitzak bere aldetik aurkeztuta, ez dute nahikoa babes lortu gobernu autonomiko bat osatzeko. Horrek negoziatzera behartzen ditu, eta negoziatzia oso gogorra eta konplexua da. Xehetasun gehiagorekin azaltzen saiatuko naiz osteguneko hitzaldian.



Zein ondorio izan ditu honek Euskal Herrian?

Oso gutxi nire iritziz, oihartzun txikiegia izan du. Prozesuaren hasieratik azaldu beharko zatekeen elkartzasun internazionalistaz gain, espainiar estatuaren beraren etorkizuna jokoan dagoela uste dut. Kataluniako Printzerriko gabeko espainiar estatu bat ez da bideragarria ekonomikoki. Kolapsatu egingo litzateke, eta honek guztiok harrapatuko gintuzke, urakanaren indarrarekin. Nafarroako Konbenioaren eta EAEko Kontzertu Ekonomikoaren aurkako erasoak gero eta gogorragoak diren bitartean, guk beste galaxia batekoa balitz bezala begiratzen diogu Kataluniako prozesuari. Nolabaiteko ikusmina dago noraino helduko ote diren edo zer egiteko gai diren,

Erabakitze eskubidea eskubide demokratiko bat gehiago da eta ezin da nahastu autodeterminazio printzipioarekin

baina ez dugu gaintu gaitzakeen zerbait denik sentitzen.

Zein izan da Katalunian, politikoak erabakitze eskubidearen edo independentziaren alde lerrotzeko giltza?

Zenbait kontu aipagarri daude, bat bakarra ez litzateke nahikoa izango prozesu osoa azaltzeko. Argi dago, gehiegikeria ekonomikoak eta azpiegiturako defizit erraldoiak izan direla azken pizgarriak. Hizkuntza katalanaren aurkako erasoak eta politika lingustikoen ere eragina izan dute. Kataluniako gizartea eraso hauen kontzientzia hartzen joan izan da hainbat urtetan. Eta gizarte kohesionatu eta partehartzailea izanik, alderdi politikoetatik bereizitako erakunde zibilak sortu ditu, ANC eta Omnium esate-

rako, protestak bateratu eta oinarriak finkatzeko. “Establishment” alderdiak estatutu berriarekin eta Kontzertu Ekonomikoaren antzeko zerbaitekin konformatuko ziratekeen, baina berandu iritsi ziren, eta herritarren aldarrikapenera gehitu beharra izan zuten. Mas independentziaren aldeko “bilakatzea” zerbait berria da, gizarte katalanak abiatutako independentziaren aldeko indar geldiezinen adibidea.

Zein egoeratan dago erabakitze eskubidearen aldeko borroka Euskal Herrian?

Erabakitze eskubidea eskubide demokratiko bat gehiago da eta ezin da nahastu autodeterminazio printzipioarekin; honek, beste baten menpeko den edozein nazioaren askatasun osoa (independentzia) ahalbidetzen du. Gure herriko gatazkak irtenbide demokratiko bakarra daukala uste dut, independentzia. Borroka helburu hori izan behar du. Nazio errelatu bat eraiki behar da, guztiok partaide sentituko garena. Honen arabera estrategia bat definitu beharko dugu, independentzia lortzera bidean. Erabakitzeko eskubidea estrategia hori gauzatzeko bitarteko bat gehiago izan daiteke, aldarrikatzeko eskubidea, greba eskubidea edo boto eskubidea bezala. Nire iritziz, erabakitze eskubidea helburu politiko bezala jartzea gure aldarrikapenak zentzugabeki murriztea da.

Euskaldunok, gure prozesua bultzatu beharrean, Kataluniara begira gaudela uste al duzu?

Irakurketa bikoitza duela esango nuke. Katalanen antolatze eta borrokatze gaitasuna gutxietsi izan dugu hainbat urtetan, aldarrikapen independentistaren gidari ginela uste genuen. Orain, katalanen matxinada martxan dela, oker genbiltzala ikusi dugu. Uste dut kontzientzia txarra dagoela horregatik, baina era berean, katalanek egin dutena ez dugula goitik behera kopia behar ere esango nuke. Ausardia, erabakitze gaitasuna eta adimena, jarri behar dugula uste dut, eta bereziki, ilusioa, burujabetza eta independentziarantzko gure bide propioa eraikitze.

<http://uztarria.eus/komunitatea/KulturMahaia/1445498645>

Aniztasuna eta beste politika batzuk

Pako Aristi

Aitortu behar dut apur bat aspertzera hasia naizela aniztasunak gure herrian hartu duen izen onarekin, politikoki zuzen eta defendagarri bihurtu izanarekin, euskal kulturaren defentsa anti-goaleko kontu baten errebindikazio bilakatu den era berean.

Egia esan, festa nazionalaren egunean ohean geratzen zen Brasens-en gisan, ni ere aniztasunaren festa egunean etxean geratzen naiz nire murriztasun ederrean, gure herriaren panoramari begiratu bat emateko profitatuz.

Izan ere, aniztasunak, funtzionatuko badu, baldintza bat bete behar du: egoera berdinean daudenen arteko ituna izatea.

Aniztasunean, estaturik gabeko herria beti galtzaila ateratzen da. Ez badauka bere kultura babesteko, bere hizkuntza bere lurraldean hedatzeko gutxieneko baliabiderik, hau da, botererik, aldi-aldi atzerakada izugarriak nozituko ditu. Gaur gaude atzerakada alimale hauetako batean murgilduta, satorrak ere baino itsuago.

Gainera, herri menderatuen kasuan, opresioan dauka sustraiak aniztasunak, herri horren esku egon ez diren eraldaketa demografiko itzeletan. Adibidez, XX. mendeko 60. hamarkadan Bizkaia eta Gipuzkoak 1.500.000 biztanle zituzten gutxi-asko, eta 400.000 etorkin iritsi ziren bertara. Euskara zenbatek ikasi zuen? %2ak. Hau da, beraz,

60. hamarkadako immigrazioak ekarritako aldaketa linguistikoa: 8.000 euskal hiztun, 392.000 espainol hiztun. Euskara ikastea ez da aniztasunaren osagarria Euskal Herrian. Eta ez dut etorritakorik deitoratzen, haien euskalduntzea antolatzeke tresnarik ez edukitzea baizik.

Eta hori Europa kuoten ikuskitzen tamalgarrian dabilen bitartean. Populazioaren ia heren bat etorri zen Euskal Herrira. Eta XIX. mendeko uholde demografikoak kontuan harturik, gehi mende honetan Iparraldera iritsi den frantses kopuru ikaragarria, etxeen %65aren jabetza eskuratzera, askoz gehiago. Horrek esan nahi du, azpitik jota, Espainiak 16 milioi etorkin jaso beharko lituzkeela, eta larri dabil 15.000 ere jasotzeko. Herritartasun txartelik ere ez dizute ematen espainola ongi mintzatzen ez badakizu.

Aniztasuna, desoreka politikoa dagoen herrian, ez da ideia ezberdinen arteko sintesi bat, geurea baztertu eta besteena jainkatzeko tresna arriskutsu bat baizik. Arazoa ez baita kulturala edo linguistikoa soilik; gure diskurtso politikora ere hedatu da, gure aspirazioak errotik erauztera datorren labana baten gisan.

Eneko Goiak, abuztuaren *El Diario Vasco*-k egindako elkarrizketa batean, independentista dela aitortzen zuen, «*abiartamente independentista*», baina berea ez den beste posizio batekin akordiora iristeko prest dagoela, ez duela inposatu nahi.

Izan ere,
aniztasunak,
funtzionatuko
badu, baldintza
bat bete behar du:
egoera berdinean
daudenen arteko
ituna izatea

Hurrengo galderan, aldiz, kontra-koa esanez, Kataluniaz ari direla, aitortzen du Espainiarekin ez dela posible berdintasunean oinarritutako harremanik. Zer aniztasun hitzartu daiteke, bada, hitzarmenik onartzen ez duen estatuarekin?

Joseba Asironen aitortzen zuen, abuztuaren Radio Euskadin, Iruñean izan diren atentatuen biktima guztien omenaldietara joango dela, bortxakeriaren gairiak amaitu direla eta. Baina bere komiki ederrean, *1512, Nafarroa, amets urratua*-n, Xabierko Jaunen semea ageri du, zahartuta jada, penetan gaztetan Beaumontar bati harria jaurti eta bertan gar-

bitu ez zuelako: «Bete-bete jo izan banu zenbat sufrimendu eta nahigabe ez ote genituen saihestuko!». Beaumontarrak izan baitzituen Gaztelak lagun Nafarroa azpiratzeko. Arazoa ez da Asiron izan, ez bada Beaumontarren gobernu batean dagoela.

Bortxakeria amaitu dela esateak ere desitxuratu du hemen gertatzen ari dena, Espainiak ez du hemen aniztasunik onartzen, biolentzia bakarraren tesia baizik. Argia aldizkariak EPPK-ri egindako elkarrizketan, Mikel Antzak «gaztaren beroa» deitzen zion ETArener urterik gogorrenari, «gatazka indar betean zegoenean» dio, inkontzienteki adieraziz ETA izan dela gatazka sortzaile eta iturri. Baina gero etengabe aipatzen du estatu Espainolaren jardura gatazkatsua: «Espainian eta Frantzia gatazka betikotzeko logikan sartuta daude», «Euskal herritarren eskubideak urratzen jarraitzeko asmo irmoa du Espainiak», «Euskal preso politikoak estatuen bahi gara», eta gisako dozena bat esalditan.

Gatazka beroaldi asko izan ditu hemen mende hauetan, eta orain indar betean ez dagoela sinestartaraztea da aniztasunaren beste mezu bat, justu desideologia nagusitu, herri kontzientzia apaldu eta hiritar multzo nahasi bihurtu garenean, gure nortasunari eta hizkuntzari uko egiteak mundutar bihurtzen gaituela sinetsita, osaba Oscarren baimenarekin.

Ondo bereizi behar da herri baten askatasuna ebasi dutenen eta askatasun hori berreskuratu nahi

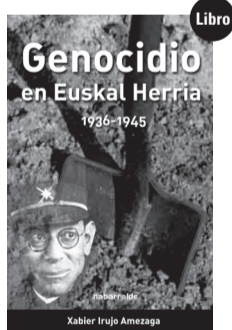
dutenen artean, eta dialektikoki argi hitz egin. Herri batek jakin behar du menderatua dagoela, eta ezin duela etsaien hizkuntza erabili. Espainia da, Frantziarekin batean, biolentziaren sortzaile eta iturri. Eta biolentzia hori arautua egon arren, egunerokoa izan arren, hor dago. Eta egongo da.

Hain zuzen, normalizazioa menderatzailearen helburua da, ez mendekoarena, mendekoak, naturala denez, mendeko izateari utzi nahi baitio. Hartarako, mendekotasuna nabarmendu egin behar du, seinalatu, transmisioa eman, ez alderantziz, hemen egiten duten bezala, estaliz. Egoera normalizatu nahian, zein, menderatua? Hori ez ote da egoera tamalgarri hau betirako normalizatzea?

Euskal Herriak 700 urte daramatza gatazkan, Gaztelak konkistari ekin zionetik; eta gaur ere, hori da arazo nagusia, oraindik irtenbiderik eman ez dioguna, eta horrek euskaldunen kontzientzia izan duen eragin negatiboa.

Hori besterik ez dute egin Katalunian, menderakuntzaren diagnostiko argia, horren transmisioa, eta konponbidea zehaztu: Independentzia. Konplexurik gabe, hizkuntzarekin bezala. Herri batek bere hizkuntza bere lurraldean hedatzeko eta ezartzeko daukan zilegitasuna zalantzan jarri gabe, hedatu eta ezarri. Orain aniztasuna bai zaiela aberasgarri, eta ez murriztaile, gure kasuan bezala.

BERRIA



Genocidio en Euskal Herria es un trabajo que induce a la reflexión y da nombre a lo ocurrido en suelo vasco entre 1936 y 1945. Irujo plantea una afirmación que aunque de difícil asimilación por parte de los Estados-agentes, supone una respuesta contundente y un nuevo paradigma histórico para el pueblo

vasco. Basándose en la definición que el jurista polaco Raphael Lemkin dio al término genocidio en 1944 –destrucción intencional de un grupo de seres humanos–, Irujo construye una explicación ampliamente documentada sobre la actividad genocida en el territorio vasco.

MESA REDONDA: GENOCIDIO EN EUSKAL HERRIA

Azaroaren 20an, Aieteko Jauregiko Bakearen eta Giza Eskubideen Etxean • 20 de noviembre, Casa de la Paz y los Derechos Humanos del Palacio de Ayete

19:30

Presentación y mesa redonda
Aurkezpena eta mahaingurua

Presentador / Aurkezlea:

Eneko Bidegain, periodista y profesor de la Universidad de Mondragón



Xabier Irujo Amezaga
Autor de 'Genocidio en Euskal Herria' y subdirector de Estudios Vascos de la Universidad de Nevada.



Izaskun Bilbao Barandica
Eurodiputada del Parlamento Europeo



Juan José Álvarez Rubio
Catedrático de Derecho Internacional Privado de la UPV-EHU

Reflexiones sobre banderas

Mikel Burgui

En la Edad Media siendo nuestro Reyno independiente, no existió propiamente una bandera de Navarra sino un estandarte real, un símbolo personal del Rey que incluía su emblema dinástico y las armas del Reyno. Poco a poco se fue identificando como del Reyno el escudo bloqueado con barras perladas. El que vemos en la foto (siglo XIV) está representado varias veces en el trono de la Virgen de Uxue. Sin salir de nuestro pueblo también tenemos el mismo escudo en la bóveda gótica, en la Cruz del Saludo, en la arqueta del corazón de Carlos II y en el cáliz de Carlos III.

Este es el escudo de Navarra mientras fue independiente ya que las barras perladas no se convierten en cadenas hasta más tarde. Sobre el escudo de Navarra ya publiqué un artículo titulado "El escudo de Navarra en la basílica de Santa María la Real de Uxue" donde encontraréis más explicaciones.

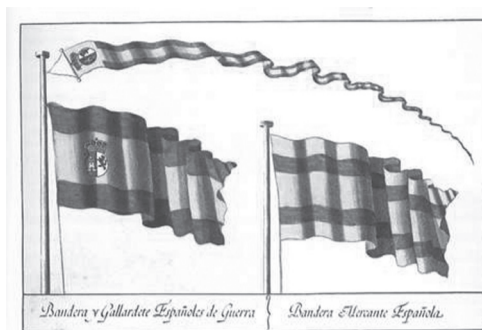
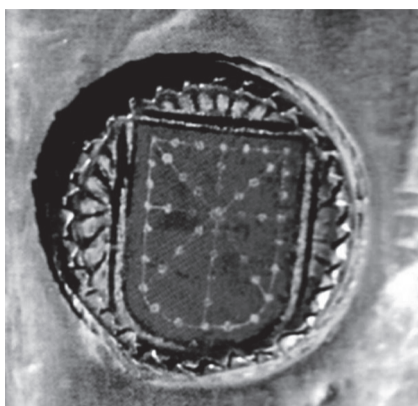
HABLEMOS DE BANDERAS. ORIGEN

La palabra "banda" o bandera define el estandarte o emblema de un grupo (bando) de personas. De ahí las palabras banderizo y banderizos: gente agrupada en un bando, bajo una bandera.

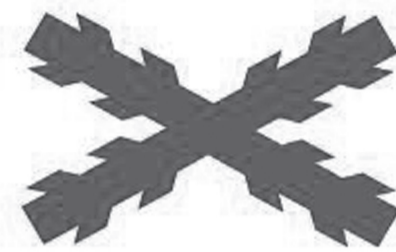
Aunque en muchos casos en el interior de las banderas figure un escudo, el origen de estas enseñas no está relacionado con los escudos heráldicos sino en los colores que componen las telas para que solo con divisarlos a distancia se sepa a que país o territorio pertenecen. Los colores fueron elegidos por sentido práctico. Un oteador solamente puede identificar un escudo o un estandarte si éstos están cerca. El problema es identificar un escudo a grandes distancias. Por eso se buscó la solución de usar telas con bandas de colores (banderas) para poder saber de qué país era un ejército en tierra o un navío aunque éste estuviera lejano en alta mar.

En el caso del imperio español fue en 1785 cuando se eligió la rojigualda como enseña de la Marina de guerra de la monarquía a causa de que en alta mar era más visible que la Cruz de Borgoña, el pendón de Castilla/León y que el propio de los Borbones.

Fijaros en la siguiente foto: En el escudo que ostenta la bandera de la Marina de guerra, que luego fue la oficial de España, solo están los símbolos de Castilla y León.



Banderas aprobadas en 1785. La de la marina de guerra se convirtió en la de España en 1843. Foto Wikipedia.



La Cruz de Borgoña o Aspa de Borgoña.

Esta bandera que primeramente solo era para la Marina, fue proclamada la oficial de España en 1843 aunque de uso exclusivo en los establecimientos militares. Ahora nos vienen con que hay que poner obligatoriamente ciertas banderas en ayuntamientos, diputaciones, gobiernos autonómicos y lugares oficiales de forma permanente. Ante ello recordemos que el uso de la bandera de España en edificios públicos se reguló en 1908 haciéndola obligatoria *solamente en días festivos de "carácter nacional"*.

La Cruz de Borgoña o Aspa de Borgoña.

La mencionaremos porque hay quien cree equivocadamente que este emblema fue exclusivo de los carlistas. La Cruz de Borgoña o de San Andrés fue anterior a la rojigualda y fue introducida en Castilla en 1506, con la Guardia Borgoñona de Felipe el Hermoso. Como símbolo de la Marina del Imperio fue la bandera más utilizada hasta 1785. Durante las guerras de liberación de los distintos estados de Hispanoamérica los ejércitos coloniales de España enarbolaban la borgoñona. En la guerra carlista de 1833-1840 ésta seguía siendo la bandera del Ejército, o sea, de las fuerzas regulares liberales (el Ejército de tierra español no adoptó la rojigualda hasta 1843).

EN LA EDAD MODERNA LAS BANDERAS DEJAN DE REPRESENTAR AL REY Y SUS EJÉRCITOS, SE REDISEÑAN Y PASAN A SER SÍMBOLO DE UN PAÍS

Hasta el siglo XIX las banderas representaban a los ejércitos de las distintas monarquías existentes. Las banderas nacionales, como signo de identificación colectiva de los habitantes de un territorio son un fenómeno relativamente reciente. La II República española optó por la roja amarilla y morada que numerosos

grupos republicanos habían venido usando como alternativa a la enseña rojigualda, que identificaban con la monarquía borbónica. La mayoría de las banderas del mundo de hoy no representan a los monarcas como antaño, sino a los ciudadanos y al territorio donde habitan. Entre las banderas de los estados con representación en la ONU se considera que la de Dinamarca es la más antigua ya que data del siglo XIV.

enarbolaban una enseña roja y lo relata así: "en la delantera trescientos hombres de armas a pie con una bandera colorada con ciertas bandas de oro en ella a la cual todos aguardaban y juraron de no la desamparar".

Lo anteriormente se refiere a textos escritos, pero como una imagen vale más de mil palabras, os recomiendo observar los tres grabados siguientes que son del siglo XIV. Decidme si lo que se ve enarbolan es la bandera o es el estandarte de Navarra:

San Francisco Javier, 3 de diciembre de 1923. Varios componentes del Somatén, que celebraba ese día una concentración en la ciudad, subieron al balcón y la retiraron. A Santiago Doxandabaratx se le impuso sanción gubernativa y tuvo que exiliarse.

En cuanto a la bandera española, es de todos sabido que en 1931, caída la monarquía, se oficializó la tricolor, y que tras el alzamiento franquista se volvió a implantar la



Grabado del siglo XIV representando a las huestes de Carlos II de Navarra



Grabado tomado de las crónicas de Jean Froissart siglo XIV



Grabado del siglo XIV tomado de la Morgan Library de New York

EL COLOR ROJO, REPRESENTATIVO DE NAVARRA

La evolución del estandarte con escudo a tener bandera no se dio en Navarra, simplemente porque nuestro reino perdió su independencia antes de darse dicha evolución. Navarra, por imposición ajena, pasó a estar dividida en dos territorios supeditados uno a la monarquía española y otro a la francesa. Aun así, tenemos noticia del uso de algo que podríamos decir bandera de Navarra antes de 1512. El color rojo en una tela, identificando al portador como navarro, lo vemos a mediados del siglo XIV cuando los soldados del rey Carlos II de Navarra intentaban adueñarse de París. Como distintivo llevaban en sus boinas este color según refiere Martín Larrayoz. Posteriormente el castellano Luis Correa, cronista del Duque de Alba durante la conquista en 1512, menciona que las tropas navarras, que en octubre-diciembre de ese mismo año trataban de expulsar a los castellanos,

EL DISEÑO OFICIAL DE LA BANDERA DE NAVARRA SE APROBÓ EN 1910 Y EL GOBIERNO DE ESPAÑA REPRIMIÓ SU USO.

En 1910, Campión, Altadill y Hermilio de Olóriz miembros de la Asociación Eúskara, diseñaron un modelo de bandera de Navarra con el escudo sobre tela roja basándose en el color de fondo de nuestro escudo y en los antecedentes históricos que hemos mencionado antes. A pesar de que fuera la mismísima Diputación Foral de Navarra quien aprobó la bandera diseñada por estos notables, el Gobierno de España se opuso rotundamente a su exhibición en lugares oficiales. Muestra del talante represivo contra quien osara ponerla en un balcón oficial es lo que le ocurrió a Don Santiago Doxandabaratx concejal nacionalista de Tafalla. Por iniciativa suya se puso la bandera de Navarra en el balcón del ayuntamiento el día de

rojigualda con los métodos que todos conocemos.... Nuestro escudo fue afeado por los alzados con un laurel que al fin pudimos quitar después de morir el dictador... En los primeros años del postfranquismo cada uno quería ver sus banderas en el balcón del ayuntamiento de su localidad. Unos estaban con la rojigualda, otros la repudiaban y añoraban la republicana, otros querían que el lugar preferente del balcón fueran para la de Navarra y la Ikurriña... otros que sólo estuvieran estas dos últimas... Al tratar de unir todas las posibilidades había incompatibilidades con lo legal y con la querencia de cada vecino en particular. A cada uno le gustaba una o alguna y no quería ver las otras....

Zer buruzagi, zer Champion!



Ana Telletxea

Astebete joan da Joxemiel Bidador pastoralara Iruñean taularatu zenetik. Aunitz erran da hartaz, ongi iragarri da bere berri, ausarki eman da haren gaineko notizia. *Nori okurritu zaio egitea pastoralara?*

Halako egitasmorik abiarazi den lehen aldia ez da, ez eta azkena izanen ere, eta beharrik ekimenaren ziztak ez duen umezurtz utzi herri hau, *gure bizitzeko nahiak gaurkoz aurrera egin du* eta.

Burguen plazan ikusgai aritu ginen horiez gain jende asko aritu da itzal lanetan. Mugarik gabeko borondatea aditu da hastapenetik eta horrek zirraratu gaitu, *deblauki*. Herrigintzaren adierarik osoena izan da hainbertze hila-betez bizitu duguna, *auzolanean uxatu baitugu betiko agorraldia*. Hainbat taldetako kideak bildu

gara arrazoa aski sendo sentiturik, eta, garbi da Joxemiel, hau hozitu duten zure lagunek hagitz maite zaituztela: zure oroimena errespetu eta miresmen erdugarriaz agertu dute eta denok harrapatu gaitu argi horrek; *ezin gintezke engaina!*

Larunbatean lanak izan genituen emozioei eusteko, lehen kantuz batera agertu ziren publikoaren malkoek zeharo ebatsi ziguten kuraia. Emankizun osoan zehar izan zen isiltasunak osoki galdegin zuen gure esker ona. Oroz gainetik, jendearen beroa izan zen (eta da) plazer handiena, izan ere, pastoralak izan zezakeen balio artistikoaz gaindi, benetakotasun izaerarik hartu baitzuen halako euforia kolektibo tiki bat istant batez sortuz. *Euskarenen sendabidean hainbeste bidezidor, arauari ez gakizkion inoiz euskaldunak zor, betiereko lan militante*

honek mereziko baitu tartekako bizipozik!

Jaun Merak, hala, Andre Presidentari larri *zerbait egin beharko da euskaldunak gelditzeko*, eta bazterretik Perpetua Saraguetak tinko *zinez dugu garaitu, Iruñerriko paisaia euskaraz baitugu blaitu*. Eta egiazki, arratsalde hartan kolore hori hartu zuen Iruñeko paisaiak. Nafarroako garai politiko berriak, gainera, arnas esperantzazko bat eman nahi izan zion emankizunari, euskarak bere toki berreskuratu dueneko metafora jokatzu sentitu ginen denak.

Beraz, *aitzina segi dezagun adibide hau bitarte, elkarrekilari arituz Iruñea* (berriz) *euskaldundu arte*. Andere tertulianoa, entzun: *Gora Iruñeko euskaldunak, gora hiri buruzagia!*

Autonomia forala

Beñi Agirre

Nabarralde eskaintzen duen Foruei buruzko on-line ikastaroen lehenengo ikasgai irakasten da foru hitza polisemikoa dela. Alegia, esanahi asko eta kontrajarriak ere adierazteko erabiltzen dela. Hortaz, foru adjektiboari laguntzen dion edozein substantiboz osatutako kontzeptua ere polisemikoa izango da. Gauza asko adierazi lezake, edo ezer ez.

Donostia, hiri forala da. Antso VI.a Nafarroako erregeak San Sebastian de Hernaniko tenentziatik bereizi eta pribilegio batzuk eman zizkien Urgul azpia populatzaera etorritako baskoi-gaskoinei. Inguruko biztanleek ez zituzten abantaila edo pribilegio batzuk eman zizkien Erregeak. Eman bezala kendu zitezkeenak. Hala ere, Gaztelarrek 1200ean Donostia konkistatu zutenean antzeko abantailak mantendu zizkieten. Ez populatzeko asmoarekin, ez, Donostiako artisau, merkatari, ontziola-jabe edo marinela trebe eta botereak haien kontra oldartu ez zitezela baizik.

1812ko Konstituzioak berri, Gipuzkoako lurralde osoan Kastaño jenerala bere espata astintzen ibili ondoren, foruak ezabatu zituen. Ez zegoen ez Donostia ez Gipuzkoa foralik. Gaztelak edo Espainiak emandakoa, Espainiako Konstituzioak kentzen ditu. Pribilegiarik ez. Zeren eta foru modu horretan, Diputazio Foralen iturburua ziren probintzia foral sistema horretan, Espainiak ezarritako probintzia muga-marren barruko erakundearen eta Espainiako erregearen arteko hitzarmenena sinatzen zen. Arau horiek errege berri bakoitzeko sinatu eta errespetatuko zirela zin egiten zuten.

1841ean, Nafarroako lege Hitzartuaren bidez, Nafarroako erresuma (Gaztelak izendatutako erregeorde bat buru zuena) probintzia forala bihurtzen da. 1937an lehenengo Euzko Jaurlaritza antolatzen da Francoren altxamendu faxistaren garaian. Franco hilda, Gernikako Estatuaren eraginez Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako probintziak Euzko Jaurlaritza berri batean antolatzen dira probintzia forala izaera mantenduz eta administrazio egitekoak, arau eta eskumenak partekatuz.

Hortaz, esan daiteke Euzko Jaurlaritza probintzia foralen administrazio erakunde bateragarria den aldetik, Autonomia foral izaera duen erakunde autonomoa dela Espainiarenik. Orain arte ikusitako foru adibideen antzera, Estatu subirano baten eta lurralde-erakunde foralen arteko administrazio eskumen batzuk kudeatzen dituen erakunde arau emaile eta betearazlea da.

Estatua, berez, monarkikoa, errepublika erakoa, diktadura pekoa, presidentziala edota demokratikoa izan daiteke. Estatuaren baitan administratu daiteke nazio bateko edo hainbat naziotako jendea. Kontzeptu ezberdinak baitira estatua (administrazioa) eta nazioa (pertsonak).

Nazioa da komuneko balore jakin batzuekin identifikatu edo ezagurri batzuek partekatzen duten pertsonen batuera edo multzoa. Forua, berriz, arau multzo bat da. Batak sentimendua, identitatea edo kidetasuna adierazten du eta besteak administrazio era.

Nabarralderen irakaspenetara itzuliz, foru hitzak badu beste adiera bat. Alegia, zuzenbide piriniarraren irizpideei jarraituz Erreinuaren botere banaketa, eskubide eta betekizunak arautzen zituena: Foru Zaharra, Erresumaren Konstituzioa eta gainerako foruen iturburua. Horixe izan zen atzerrian hezitako Thibaut I. Nafarroako erregeari, Antso VI.a aitonaaren kargu berean goratzeko aukeraturakoari, erregetu aurretik idatziz jarri eta zinarazi ziotena. Foru Orokorra ere deitu zaiona.

Hortaz, Forua izan daiteke nazio baten Konstituzioa, konkistatzailearen eta konkistatutako jendearen arteko hitzarmen indargabetzailea, hiriari emandako pribilegio multzoa edota gaur egungo hitzarmen kolektiboaren antzera ofizio batean ari direnen eskubide eta bete beharren zerrenda. Nazio foralari subjektu politikoa jarztearen arabera, zerbait esan nahi izango du edo ezer ez.

Vasconia: saben aquel que dice...

Angel Rekalde

¿Saben aquel que dice que el relato prehistórico de Vasconia es un camelo? Sí, sí, un cuento chino. Un engaño. Que este pueblo no tiene catorce mil años, como sostienen los nacionalistas, ni descendemos de Tubal, ni siquiera eso tan científico que decía Joxe Miel Barandiaran del hombre de Cromagnon (y de la mujer, supongo). Que Vasconia no estaba donde la creemos; que el euskera vino en las alforjas de emigrantes de la Bigorra, o de Akitania, o, quién sabe, de la mano de conquistadores, de tierras gabachas en todo caso. Que no hay vestigios de lengua vasca en el territorio, y que por tanto se deduce que es una lengua impuesta y extranjera. Que los de aquí eran celtíberos, que eso suena más hispano y ya nos viene bien, aunque tampoco haya vestigios, ni siquiera un mal documento estropeado, ambiguo, o falsificado, que todo sirve para el convento. Ni siquiera una triste crónica de los visigodos, los obispos, o los sarracenos de Córdoba, que lo apuntaban todo.

Algo de esto se explica en la serie que ETB nos ofrece, con abundancia de medios y dinero: "Vasconiako historia bat: euskalduntze berantiarra".

Y es que la toponimia vascongada no muestra relación con el sonido vasco: Bizkaia, Ibaizabal, Gorbea, Selaia (por saltar un poco más lejos), Castro Urdiales, Getxo, o ya puestos Azpeitia, Ondarroa, Aralar, Ernio, Iruña Veleia,

Argantzón... son topónimos de origen incierto.

¿Saben aquel que dice...? Pero aunque suene a chiste y recochineo, este tipo de divagaciones nunca son gratuitas, y no hablamos por hablar, del tiempo. Que si el primer párrafo alude a "que los de aquí eran celtíberos, que eso suena más hispano y ya nos viene bien", es porque a este tipo de conclusiones interesadas conducen estas divagaciones casuales, que de casual tienen poco.

Ha faltado tiempo para que se asiente la tesis de los celtíberos, que no euskaldunes, en las 'provincias vascas', para que venga a ilustrarnos El País, diario español, cosmopolita y posmoderno, que pasa olímpicamente de estos debates populares, arcaicos, pero se apresura a indicar las oportunas inferencias de dicha elucubración sin fundamento. De la mano de José Luis Barbería nos llega "Euskaldunizar a la fuerza", una segunda entrega de la serie "La explotación política de las lenguas españolas". El pasado, pasado está. A menudo nos lo repiten. La historia no da derechos. Estamos en el hoy, en lo que estamos. Pero Barbería saca conclusiones de lo más actuales de esa fabulación de la euskaldunización tardía, que sostienen en el documental de ETB.

No sorprende demasiado el tono de Barbería, que lleva siempre el agua a su molino 'antiterrorista', como no podía ser menos; el viejo truco de la criminalización a diestro y siniestro; el artículo empieza y termina con este recurso, mil veces usado: "¿Habría sido diferente de

no haber mediado ETA...?" En la última parte, para los neohablantes (¡toma palabro!) hablar euskera es "una mordaza y una tortura". ETA, violencia, presión nacionalista, tortura sutil hablar esta lengua... Hace años presenté mi tesis doctoral que giraba en torno a este tema, y he de agradecer a Barbería que sea mi mejor caballero andante; el que mejor me la defiende.

Sin embargo, el meollo del artículo, su clave de bóveda, es recoger el envite lanzado por "Una historia de Vasconia", asumir como cierto y demostrado lo que no pasa de ser una teoría atrevida sin el menor soporte científico, y extraer un ideario de esa historia recreada. Es decir, la historia no crea derechos —nos dicen una y otra vez— pero por si acaso yo voy a contar la que me interesa, la historia que me conviene.

Y a partir de ese relato, saca inferencias, interpreta derivaciones, crítica políticas, ideologías... Es decir, hace una lectura ideológica de hechos que se saca de la manga. Y deja caer insinuaciones no menos portentosas.

Por poner un ejemplo, si la conclusión central del documental de Vasconia es que no se hablaba euskera en las actuales tres provincias hasta hace unos siglos, el primer dato es que el euskera es invasor. Es la base argumental para Barbería para deslegitimar políticas actuales, de defensa del euskera, y declarar que son ideológicas, partidistas, que no se justifican en ningún sentido. Pero la segunda maniobra no es menos atrevida. A partir de ahí, dice literalmente, "Atribuir al castellano la condición de lengua invasora fue un

error mayúsculo". ¡Toma del frasco, carrasco! Es decir, que si el euskera no es de aquí, no se le puede acusar al castellano de haber invadido... Los ejércitos, las conquistas, las guerras de Castilla, hasta la del 36, se borran; se desvanecen. Ya sé que no tiene una lógica argumental muy fina; no hay hilo conductor, sino salto. Pero la conclusión es apabullante: ergo, no ha habido imposición del castellano; nada de violencias, nada de disposiciones represivas, policiales, legales, educativas... Barbería absuelve todo el contenido del Libro negro del euskera, de Torrealda. Todo, toda la aculturación y la violencia de siglos, desaparece de un plumazo con ese apaño.

La historia sirve para hacer discursos; ideologías; idearios; les da un soporte narrativo. Pero sus conclusiones, a la vista del texto de Barbería, no son para nada agua pasada, ni historicistas: "¿Tiene sentido educativo, social, político, económico la euskaldunización masiva de la sociedad?" Una vez más, la historia no otorga derechos; pero da ocasión a interpelaciones políticas del presente con un desparpajo que te dejan temblando. ¡Porque hay que pasar del siglo VI, sin ningún soporte documental fiable al que agarrarse, a esa formulación del presente!!!

El artículo de Barbería es insostenible, nefasto; es argumentalmente pobre. Sus oponentes nacionalistas, según dice, defienden un pasado 'mitológico' de la lengua; son 'sensibles' a "una lengua milenaria de origen enigmático"; etc. Su mentalidad se orienta mediante el modelo del 'altar desdoblado de la recuperación del vascuence y la construcción na-

cional". Es decir, quienes no comulgamos con su españolidad somos personas torpes, limitadas, dotadas de un pensamiento mágico, que no resiste dos asaltos. Eso sin contar que somos malos como profesionales, 'a menudo con peor currículum y competencia profesional' (sic).

La lengua vasca es una "jerga"; su lógica no es funcional sino un símbolo, y por esa naturaleza identificadora sufre una 'pérdida atroz' y queda reducida a mero pidgin... Ya sólo me falta quedarme embarrado y que me toque la mili a Melilla.

Pero, repito, todo este regüeldo argumental se dirige a sacar partido de la historia que se han sacado de la manga, y crear ideario de sus presuntas conclusiones. Si la nación vasca se sostenía en los famosos apellidos (Barbería dixit), y en una pureza racial, que nunca está de más sacar a colación para insistir en que estos vascos son unos racistones, ahora resulta que además es cierto que los de Bilbao nacieron donde les da la gana; que son forasteros, que no son del paleolítico, que nos han estafado, y ello les priva de todos los derechos adquiridos, porque los han adquirido por ese cuento de que eran descendientes de Tubal, y de Cromañón. Y es mentira; no tenemos más de cinco mil años. ¡Qué mierda de antigüedad nos han vendido! Que me devuelvan mi dinero; y mis cupos; y mis conciertos; que estos falsificadores de historias no se merecen tanto privilegio. (Que es lo que tienen, dicho sea de paso).

nabarraide
kultura-kimenak | taustapenak | iniciativas | promociotzak | kulturak | kulturak | kulturak | kulturak

Eman izena nabarkide izateko
Hazte socio de Nabarraide

info@nabarraide.com · www.nabarraide.com · (34) 948 21 10 57 · Bidankoze kalea 3 · 31014 · Iruñea/Pamplona/Pampelune · NAFARROA-NAVARRA-NAVARRRE · DLNA: 2449/2005 · ISSN 1885-2181

Izen - abizenak Nombre y apellidos:

Helbidea / Dirección:

Herria / Población:

Posta kodea / Código postal:

Hizkuntza / Idioma:

E-mail:

Tel: Mobilla / Movil

Finkoa / Fijo

Banakako kuota / Aportación personal (12€ **Hilero** / Mensuales):

Erakundeak / Entidades: (288€ **Urteko** / Anual):

Kontu zenbakia / N° de cuenta (20 dígitos + IBAN):